

Pilgrim Lutheran Church

Third Sunday after Epiphany

January 24, 2021





WORSHIP AT HOME

All are Welcome at Pilgrim Lutheran Church!

*We've been expecting you, because we are always expecting pilgrims —
the people of God on the journey of faith and life!*

Welcome to Worship at Home!

In this extraordinary time in our world, as we follow public health guidelines, for the care of the neighbor and ourselves, we are keeping our physical distance. But we are still connected in the body of Christ. As a Pilgrim community, we will not be gathering in the flesh for worship for an unknown period of time, but we are seeking ways to provide support for worshipping at home, for caring for one another, and for nurturing our journeys of faith.

This online bulletin is a guide to what we are offering to support you in worshipping at home on this Sunday, as we seek to continue to connect with God and with the Pilgrim body of Christ and with the body of Christ around the world.

Regarding upcoming Pilgrim events, we commend you to Pilgrim community emails (always posted on the Pilgrim website in the Covid section), as well as the Pilgrim monthly newsletter (posted on the Pilgrim website), where we will continue to share updates.

In these challenging days in our world, we are grateful for the gift of worship, that invites us to bring the fullness of our personal and community sorrows and joys to the God who holds us all, in all, through all.

PILGRIM is...

*...A Home for Hungry
Minds and Souls*

*...An inclusive Christian
worshipping community
that seeks, nurtures, and
empowers hungry minds
and souls to live gener-
ously in response to God's
love.*

*...A Reconciling in Christ
Congregation*

*...A Caring for Creation
Congregation*

...An ELCA Congregation

*Before the service,
speak to God;*

*During the service,
let God speak to you;*

*After the service,
speak to one another.*

ELW = Evangelical
Lutheran Worship

L = Leader, Regular Print

C = Congregation, Bold

PRELUDE

*The text may be read on
pg. 9.*

GATHERING

The Holy Spirit calls us together as the people of God.

PRELUDE

Lord of All Hopefulness

arr. Healey Willan

Choral Scholars and choir members

SILENCE *The singing bowl invites us into a few moments of silence and reflection.*

WELCOME AND WORSHIP ANNOUNCEMENTS

LITANY

L: Jesus' love is stronger than hate

C: I'm gonna let it shine!

L: When we see people being violent and racist

C: I'm gonna let it shine!

L: When someone needs our care

C: I'm gonna let it shine!

L: When we need care, we let people know

C: I'm gonna let it shine!

L: God's love is everywhere

C: I'm gonna let it shine!



El cie - lo can - ta a - le - grí - a, ¡a - le - lu - ya!,

- 1 Heav - en is sing - ing for joy, al - le - lu - ia,
- 2 Heav - en is sing - ing for joy, al - le - lu - ia,
- 3 Heav - en is sing - ing for joy, al - le - lu - ia,



por - que en tu vi - da y la mí - a bri - lla la glo - ria de Dios.

for in your life and mine is shin - ing the glo - ry of God.
for your life and mine u - nite in the love of our God.
for your life and mine will al - ways bear wit - ness to God.

Refrain / Estribillo



¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya! ¡A - le -
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Al - le -



lu - ya, a - le - lu - ya!
lu - ia, al - le - lu - ia!

2 *El cielo canta alegría, ¡aleluya!,
porque a tu vida y la mía
las une el amor de Dios. Estribillo*

3 *El cielo canta alegría, ¡aleluya!,
porque tu vida y la mía
proclamarán al Señor. Estribillo*

Text: Pablo Sosa, b. 1933
Music: ALEGRÍA, Pablo Sosa
Text and music © Pablo Sosa.

Duplication in any form prohibited without permission or valid license from copyright administrator.

WORD

God speaks to us in scripture reading, preaching, and song.

POINT FOR PILGRIMS

Mike Schultze



1 Tú has ve - ni - do a la o - ri - lla, no has bus -
 1 You have come down to the lake - shore seek - ing
 4 You who have fished oth - er wa - ters; you, the



ca - do ni a sa - bios ni a ri - cos; tan só - lo
 nei - ther the wise nor the wealth - y, but on - ly
 long - ing of souls that are yearn - ing; O lov - ing



quie - res que yo te si - ga.
 ask - ing for me to fol - low.
 Friend, you have come to call me.

Refrain / Estribillo



Se - ñor, me has mi - ra - do a los o - jos; son - ri - en - do,
 Sweet Lord, you have looked in - to my eyes; kind - ly smil - ing,



has di - cho mi nom - bre. En la a - re - na he de - ja - do mi
 you've called out my name. . . . On the sand I have a - ban - doned my



bar - ca; jun - to a ti bus - ca - ré o - tro mar.
 small boat; now with you, I will seek oth - er seas.

Text: Cesáreo Gabaráin, 1936–1991; tr. Madeleine Forell Marshall, b. 1946

Music: PESCADOR DE HOMBRES, Cesáreo Gabaráin

Spanish text and music © 1979 Cesáreo Gabaráin, OCP Publications. All rights reserved.

Tr. © Editorial Avance Luterano

GOSPEL READING

Mark 1:14-20

After John's arrest, Jesus appeared in Galilee proclaiming the Good News of God: ¹⁵"This is the time of fulfillment. The reign of God is at hand! Change your hearts and minds, and believe this Good News!" ¹⁶While walking by the Sea of Galilee, Jesus saw the brothers Simon and Andrew casting their nets into the sea, since they fished by trade. ¹⁷Jesus said to them, "Follow me; I will make you fishers of humankind." ¹⁸They immediately abandoned their nets and followed Jesus. ¹⁹Proceeding a little further along, Jesus saw the brothers James and John Bar-Zebedee. They too were in their boat, putting their nets in order. ²⁰Immediately Jesus called them, and they left their father Zebedee standing in the boat with the hired help, and went off in the company of Jesus.

L: The Gospel of the Lord

C: Thanks be to God.

SERMON

Pastor Jen Rome

SILENCE

PRAYER

We give thanks for the Word proclaimed and for all the gifts of God, and we pray for all of God's creation

PEACE

COMMUNITY ANNOUNCEMENTS

OFFERING INVITATION

*During this time, we invite you to share of your God-given blessings.
Consider going to "donate" on the Pilgrim website or mail a check to us at
Pilgrim Lutheran Church, 1935 St. Clair Ave, St. Paul, MN 55105.
<https://tinyurl.com/pilgrimstpaul>*

MUSICAL OFFERING

Fisherman Peter South Carolina Spiritual
Paul Stever, tenor and piano arr. by John Carter

SHARING OF JOYS AND CONCERNS

PRAYERS OF THE PEOPLE — after each petition:

L: God of mercy,

C: hear our prayer.

LORD'S PRAYER

This version of the Lord's Prayer, with the words "save us in the time of trial," is from the Iona Community in Scotland.

LORD'S PRAYER

L: Our Creator, Our Mother,

C: Our Father in heaven, hallowed be your name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us in the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

SENDING

God blesses us and sends us in mission to the world.

BLESSING



Si - ya - hamb' e - ku - kha - nyen' kwen - khos', si - ya - hamb' e - ku - kha -
We are march - ing in the light of God, we are march - ing in the



nyen' kwen - khos'. Si - ya - hamb' e - ku - kha - nyen' kwen - khos',
light of God. We are march - ing in the light of God,



si - ya - hamb' e - ku - kha - nyen' kwen - khos'.
we are march - ing in the light of God.



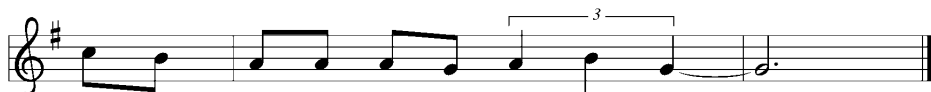
Si - ya - ham - ba (ham - ba, si - ya - ham - ba) oo
We are march - ing (march - ing, we are march - ing) oo



si - ya - hamb' e - ku - kha - nyen' kwen - khos'.
we are march - ing in the light of God.



Si - ya - ham - ba (ham - ba, si - ya - ham - ba) oo
We are march - ing (march - ing, we are march - ing) oo



si - ya - hamb' e - ku - kha - nyen' kwen - khos'.
we are march - ing in the light of God.

Additional stanzas ad lib.:

We are dancing ...

We are praying ...

We are singing ...

DISMISSAL

L: Go in peace...

C: Thanks be to God.

POSTLUDE

Heaven is Singing for Joy

arr. John Turner

Music Notes and Permissions: All hymns reprinted under OneLicense.net #A-703909
Unless otherwise noted, scripture texts are from The Inclusive Bible: The First Egalitarian
Translation. Lanham, Md: Rowman & Littlefield Publishers, 2007

ABOUT OUR WORSHIP TODAY

Preaching Minister — Pastor Jen Rome

Presiding Minister — Peter and Miriam Spuit

Music Director, Organist, and Pianist — Paul Stever

Musicians — Choral Scholars and Choir members

Prayers — Tim Moore

Reader — Sara Mergens

Point for Pilgrims — Mike Schulze

Zoom Technical Support — Mary Brodd

PRELUDE text by Jan Struther (1901-1953)

1. Lord of all hopefulness, Lord of all joy,
whose trust, ever child-like, no cares could destroy:
be there at our waking, and give us, we pray,
your bliss in our hearts, Lord, at the break of the day.

2. Lord of all eagerness, Lord of all faith,
whose strong hands were skilled at the plane and the lathe:
be there at our labors, and give us, we pray,
your strength in our hearts, Lord, at the noon of the day.

3. Lord of all kindness, Lord of all grace,
your hands swift to welcome, your arms to embrace:
be there at our homing, and give us, we pray,
your love in our hearts, Lord, at the eve of the day.

4. Lord of all gentleness, Lord of all calm,
whose voice is contentment, whose presence is balm:
be there at our sleeping, and give us, we pray,
your peace in our hearts, Lord, at the end of the day.



*Pilgrim Lutheran Church
1935 St. Clair Avenue
St. Paul, MN 55105
651-699-6886
PilgrimStPaul.org*

PILGRIM STAFF

Pastor of Next-Generation Ministries.....	The Rev. Jen Rome
Pastor-in-Residence.....	The Rev. Lynn Peterson
Organist, Music Director and Chancel Choir Director.....	Paul Stever
Director of Children’s Choirs.....	Maggie Priola
Composer-in-Residence.....	Dick Hensold
Director Of Children, Youth, and Family Ministries	Alex Theship-Rosales
Business Manager	Cathy Salin
Office Coordinator.....	Mary Brodd
Communications Specialist.....	Denika Anderson
Custodian.....	Chuck Regal
Custodian/M@P Support.....	Mike Schulze
Nursery Attendants	MeeAe Kim, Ella Boelke, Aly Xiong, Bethany Mollman, Jimmy Gerding

